







El dho don Juan de Garria Parague  
Do d'ari Incoy por ar En el dho ma  
Yorago que an. Hicere en vol  
La dha buelta am a re l adha casa l  
Sol de pauria Conte das us Per tenen  
ci as d' d'os l'os d' d'ieny que a El P<sup>ro</sup>  
A nci d' tu b i e r e d' e d' a g u i a d' e a n t e  
d' u e e a p a r t e q u e d' e e o r q u i e r e d' e s  
P a r a q u e u s e d a b n t o d o e l l o e e d' y  
C u e l h o t h z o t h z a l e n s u s d e s e n d i e n t e s  
P e r s o n a l n q u i e n b n d e f e t o d' e e e o s  
H i c i e r e d' e l d' o m a j o r a g o s e g u n t  
C o m o p a l a d i s p o s i c i o n d e b u e l t a s  
A s t a m e n t e s o m a n d o s d' o n a c i o n e s  
H o r d e n a d e s d' i r p o s i c i o n e s C o n l o  
U n c u l o r i g l a s m o b i l i d o s I n s t i t u c i o n  
M u s o l t u y a o n y V e r a m i e n t o s  
S u m i c i o n e s P e n a s f u e r o s f i r m e s a l  
Q u o t a s C o s a s q u e u o s e t a s b n i c i e r e d' e s  
o q u i e r e d' e s P o n e r e n e l d' o m a j o r a g o s  
o m a j o r a g o s q u e u o s o t h o s f u e r e  
H e y o m a n d a d o H o r d e n a d o s t a b l e c i d o  
I n s t i t u c i o n d' e z a d o e n l a m a n e r a q u e  
d' h a l y P a r a q u e d e a l l i a d e l a n t e l o s  
d' h o s V i e n e s s e o n a b r i d o s P u e d e m a  
j o r a g o s d' r a l i e n a b l e s e y n d' i n i b e e s  
P a r a q u e u o s C a u s a a l g u n a q u e s e a  
o s e n P u e d e n e s e r a d' o l u n t a r i a L u l r a  
t u n i o n e s a n i o b r a l i a n i d o t o r i  
z o n a c i o n l' o t e r n u n d a s n o l e P u e s o n  
V e n d e r d a d o n a r h o c a r C a n v a r  
n i e n a d e n a r P e y V o s e l d' o s d' o n J u a n  
n i p o r l o s d' p i b u e l t a s d' h z o n i d e s o n  
d' i o n t e s l o s V i e n e s d' e l m a j o r a g o q u e b n o s

Hicere ad d' adona Catalina segun  
d' d' n' l' o r u e e m a j o r a g o s e n d' i n c o r  
D o r a c i o n q u e u o s H i c i e r e d' e s b n e e d' y  
C u e l h o t h z o t h z a l e n s u s d' e s e n d i e n t e s  
P e r s o n a s q u e u o s b e d' e r e n e n e e d' y  
M a j o r a g o s o m e j o r a g o s l' o b i t u d' e s t a  
N u e s t r a c a r t a d' e l i c e n c i a s f a c u l t a d  
q u e p a r a l l o d a m o r a p o r a n i d' e a g u i a  
U e u a n t e l' o n t i e n d' o a l g u n o P a r a q u e n b e  
J a m a s P e r m a n e r a q u e u o s e l d' o s d' o n  
J h a n l' o s d' e s e n d i e n t e s N a d' a d o n a  
M a r i a l' o s u y o l o s a j a n t i n g a n  
P o r V i e n e s d' e m a j o r a g o s E t a b i e n i e l e s  
E n d' i n i b i l e s s u b e t a s a n t i t u y o n  
N u e s t r a m a n e r a q u e u o s V o s e t a s f u e r e  
H e y o m a n d a d o H o r d e n a d o s t a b l e c i d o  
I n s t i t u c i o n d' e z a d o e n e l m a j o r a g o s  
o m a j o r a g o s C o n l a s m o s m a s e a r u e e s  
S u m i c i o n e s C o n d' u y o n y I n s t i t u c i o n e s  
I n s t i t u c i o n e s m o d o s P e n a s f u e r o s d'  
f i r m e s a s q u e e n e l d' o m a j o r a g o s  
o m a j o r a g o s P o r V o s o t h o s f i c i o s f u e r e  
H o r d e n a d o l' V o s e t a s q u i e r e d' e s P o  
n e r p u s i c i o n e s a l o s d' h o V i e n e s a l  
t i e n d' o q u e u o s V i r t u d' e s t a n u e s t r a  
C a r t a l' o s m e t i e r e d' e s e y n c u l a u e d' e s  
N e s p u e s e n q u a l q u i e r e t i e n d' o q u e  
P u s i e r e d' e s P o r V i e n t u b i e r e d' e l  
P a r a q u e u o s l' o s d' h o s d' o n a C a t a l i  
n a d' d' o n J u a n e n b u e l t a b o r a s a l t i e n  
P o d' e b u e l t a s f a l l e c i m i e n t o C a d a l  
M a n d o q u e q u i e r e d' e s P o r V i e n  
t u b i e r e d' e s P o d' a s a n V o s l a d a v n o  
N e v o s o t h o s q u i d a n d' a c r e s e n t a r

Conde Arribe de Carjaces en tal  
En mendar el mayorazgo como yo he  
que si heredare conforme a esta nuesta  
Carta y lo de un lado y con dreyones  
Con que yo si heredare en todo lo que  
Vieles y de hazer lo que yo haer  
Y en tal de nuevo cada quando  
Me quisierdes y por viente y tres  
Una y mung y ves y cada cosa de  
Dada y deo a buen tal y deo de un  
que no de ni de hazer ni de hazer  
Promota y poder en la voluntad de  
que en esta parte queramos de ardu  
Somos como dices lo a lo de amor ya  
Vemos por firme y ratos y tal y  
Vale deo para aora y si en hazer  
Y de aora ha vemos por firme en  
esta nuesta carta el mayorazgo  
o mayorazgo que yo si heredare de esta  
de nades como si de palabra a pala  
bra a que fueren insertos y no de ora  
dos y los con firmamos lo amor ya lo la  
mora y a bemis por bueno firme y ca  
le deo para aora y si en hazer  
segund como lo con dreyones y in  
cues firmos a la voluntad y postural  
de ropaciones y sumisiones y en nes  
+ tusiones en el mayorazgo como  
yo he por los otros hijos de clara  
o de otros y si fueren y seran y tal y  
y con dreyones y si yo si heredare  
de que yo si heredare y tal y deo  
mientro yo no que yo si heredare  
ano de hazer como de deo y de

De forma foy de nuesta y de la dolen da  
que para con dreyones y de la dolen da  
esta nuesta carta y de lo que yo si heredare  
Vieles y de hazer lo que yo haer  
Y en tal de nuevo cada quando  
Me quisierdes y por viente y tres  
Una y mung y ves y cada cosa de  
Dada y deo a buen tal y deo de un  
que no de ni de hazer ni de hazer  
Promota y poder en la voluntad de  
que en esta parte queramos de ardu  
Somos como dices lo a lo de amor ya  
Vemos por firme y ratos y tal y  
Vale deo para aora y si en hazer  
Y de aora ha vemos por firme en  
esta nuesta carta el mayorazgo  
o mayorazgo que yo si heredare de esta  
de nades como si de palabra a pala  
bra a que fueren insertos y no de ora  
dos y los con firmamos lo amor ya lo la  
mora y a bemis por bueno firme y ca  
le deo para aora y si en hazer  
segund como lo con dreyones y in  
cues firmos a la voluntad y postural  
de ropaciones y sumisiones y en nes  
+ tusiones en el mayorazgo como  
yo he por los otros hijos de clara  
o de otros y si fueren y seran y tal y  
y con dreyones y si yo si heredare  
de que yo si heredare y tal y deo  
mientro yo no que yo si heredare  
ano de hazer como de deo y de









Negabirria mucho Castron de  
Gente de armas La difunto Cuy ady  
que fue las Casos de Gabirria en la  
Vila de cr Dara que en la mudey de  
muy leal Arbinca de gualve coa e  
Ueuo don Juan de gualve hz de coa  
dho Arbol de Erna Catalina  
Cuy ady que aora h la Casa de Gabi  
ria nor ayo dho de gualve que v o f  
La dh adon a Catalina que v o f  
Hacer bñ h tu m ayo r o p o s  
v o n e y d e d e t e g u e l l e V a y f f e s a  
d o d o r d e e y b u e l t o m a n d o e d e l a s  
N e g a n a n e i a d u r a n t e e l m e t r i  
m o n i o d e b r a n d o r e l e p e a t r o s  
g u a l v o q u e v i e n e y q u e t e n e i s  
o t u b r e r e d e d e a g u a d e l a n t e a d h a  
D a r t o q u e v e e o r d i d a e l v i e n e  
E n e l d o s d o n J u a n y e n e l h z d e  
V r e n e n t e s a f a l t a v e e o l  
E n d o n a m a n a d e g a b i r i a m a l l e a  
b u e l t o h z d e d h o b u e l t o m a  
r i d o l v o r e d o s d o n J u a n q u e v i a d e y  
Y n c o r p o r a r e n e l m a y o r a y o q u e  
a n t e h i e r e b r v o r l a d h a b u e l t o m a  
d r e l a d h a C a s a d e l a d e g a b i r i a e n  
t o d o s s u s p r e t m o n e n c i a s A t i d o s l o s  
C a t o r d i e n o q u e a l p r e s e n t e d e  
N e i g t u b i e r e d e d e a g u a d e l a n t e  
D a r a g u e s u e r e d e l t o d o e l l o d e y  
P u e s d e b u e l t o s d i o s e l h z d h a  
l e x t i m o q u e d i o s o s d i e r e p a r q u e  
a l p r e s e n t e m o l t o t e n e i s l u s  
N e o s e n d i e n t e s a f a l t a v e e o l

La Persona que quisierede offazer  
Et mayorazgo de la dha Casa de Gabirria  
E de todos los derechos de dichos bienes  
de bueltos dho d h a que os su b e  
d i e r e Y e n s u s d e s e n d i e n t e s a f a l t a  
V e e o l b r e l a p e r s o n a q u e q u i s i e r e d e y  
s e g u n d o s y s u s l i c e n d o n e s l i d i e n  
d o n d o m e r s e o v o d r e m o t u r e n e n c i a  
Y f a c u l t a d a n v o s m a s r e l h z g o r  
E l d o s m a y o r a y o s o m a y o r a y o s d e n o r  
D o r a c o n e n l a f o r m a s u o d y a c o n  
L a c l a v s u l a v o m u l o s y c o n d i c i o n e s  
s o l i t u r i o n e s b r e s t u r i o n e s q u e  
q u i s i e r e d e y d o n e s e l q u i s i e r e d e l  
E n e l o b n e l l o s o b r e l a d h a Y n c o r  
D o r a c o n o c o m o l a n u e l t a m e r s e o  
f u e r e l n o r a C a t a n d o s l o s m u n y o s  
E b u e n o s e n d i e n t e s q u e e y s c a s t a n  
N o r t h e s e v o r l a d h a d o n a C a t a l i n a  
E l l o s d o n J u a n n o s a c u e d h e y s l e y  
D e r a m e s q u e n o s t a r e n e l p a g u e  
V e l b u e l t o p e r s o n a y d e c o s a q u e e l  
M a d e r p e t u o m e m o r i a f u b m o l  
C o r o v i e n e l P a l e p r e s e n t e d e  
N u e l t o h o m o t u b i e r a g e n  
c i a e l d e r i d u e l a v s t u o d e q u e  
E n f a d o r t e q u e r e m o l v s a r  
J u s a m o l c o m o r e y e s e n o r e m a  
J u r a t e o n o r e c o n o s e n t e p s u d e r i o r  
E n l o t e n P o r a l d a m o t i s e n c i a l  
J a c u l t a d a b o r l a d h a d o n a C a t a  
l i n a P a r a q u e v e e o r d i d a v i e n e y  
d o d a e l e b d e p a r a n e i a d u r a n t e  
E l d o s m a t a r m o n i o b d e C h a o

Maceo gwen Vienen In el  
 Presente de nro Etubie de el  
 Nro gwa delante de la parte que  
 Veeas od pareciere Po dai Hacer  
 In ftitutio mayor pbn Cuestre  
 Vra daltien Po de Cuestre falle qm  
 Por Cuestre fta mento Et ftimera  
 Voluntas E Buua adon au on  
 Entieuvos opri Causa dem uede  
 E Por eta mania In ftitutio que  
 P r i n c i p a l e s E t o r e t a q u a l q u e v  
 Vra d r i s p o s i t i o n e l d e d a r e t p a r  
 C o s o p r i v r e n e s p o r v r a d t t u l o d e  
 m a y o r q o t n e i o p o r o n j u a n d e l  
 g a u i r a b u e t t o h z o y t n s u e d e l  
 t e n e r e n t e y e a f a t t a v e e s e n  
 l a d r a d o n a m o n i a E a n s t r i m u m  
 a m o r l i s e n y a e l f a c u l t a d a v o s  
 e l d e p o n j u a n d e g a b u r r a p a r a  
 q u e d o d a n n e r p o r a v b n e r d e y  
 m a y o r q o q u e a n t e f i s r e n e b n y  
 l a q u e b u e t t a m a r e l a d i a c o s a y  
 d i a r t e g a b u r r a C o n t r o p a r t e  
 n e n d e y E t o d o s l o s o t r o y r e n e s  
 q u e a l p r e s e n t e d e n r e E t u b r e  
 v e e d e a p u a d e l a n t e e d e l a p a r t e  
 M e d e e o s q u i s r e e d e p a r a q u e  
 f u r e s a b n t o o e l l o e q u e b u e t t a  
 f i z o d i z a e r u d e s e n d i e n t e s  
 e p e r s o n a b n q u i e n e n d e f e t o d e e o  
 f i s r e e d e s e d e p m a y o r q o r e p u n  
 e o m o p o r e d i s p o s i t i o n d e b u e t  
 t o r d e f a m e n t o m a n d a p l e d o n e  
 f i o n y e f h o r d e n a r e d e y e o r d e s i e n d e y

Conte o m e u l o s r e g l a y m e d o l  
 In ftitutio n e s c o n s t r u c i o n e s b e  
 a m e n t o s s u m u c i o n e s d e m a y f u e  
 s a f i r m e s o p e o t r o q u e s a r q u e v o t o s  
 q u i s r e e d e y o q u i s r e e d e y d o n e r b n e  
 e o m a y o r q o t n e i o p o r o n q u e p o r  
 v o r e t r o f u e r e f t e q u e m a n d a d o f o r  
 d e n a d o f t a b l e d e b n f i t u d o j o d e  
 f a d e n l o m a n e r a q u e d i o y p a r a  
 q u e d e a l l i a d e l a n t e l o s d y b i e n e s  
 e o m e u r d o o p o r d e m a y o r q o t n e  
 l i e n a b l e y e n d i s i b l e y e t a r a q u e  
 p o r l a u s a l g u n a p u e t t a o t e r  
 q u e d a n e s e a r i a v o l u n t a r i a  
 l u c r a t i v a n o n e u s a n i o b r a d i a  
 n i d a t e n d o n a q u i o n p o d e n u n d i a y  
 n o r e p u e d a n v e n d o r d a r d o n a r d e  
 C a r C a n v i a r n i e n a d o n a r p o r d e  
 e l d i o n g u a n n i p o r l o d i s b u e t  
 t o r d e g u r r e s e n d i e n t e s e o  
 v r e n e s e e m a y o r q o q u e b n y  
 f i s i e n t a d h a d i n a c a t a m a l g u n  
 d e p e n d e m a y o r q o e n c o r d o  
 y a q u o n q u e v d r i s r e e d e y e n e d e y  
 b u e t t o h z o d i z a p o l l e r n d e  
 l a p e r s o n a q u e s u l e d i e u n e n  
 e l d e p m a y o r q o p o r v r t u o s f t a m u y  
 n e c o n t a d e e i s e n q u a l f a c u l t a d q u e  
 p a r a e l l o d a m o s a p o r a n i l e a q u a  
 v e e o n t e e n t i e n b o a g u n o p a r a  
 f i n d e z a m a y p o r m a n e r a q u e v o s  
 e l d i o n g u a n e r u d e s e n d i e n t e s  
 e l a d h a d o n a m a r i a l o s e u l o s  
 e o r a z a n e s t o n g a r p o r d i e n e e  
 v e m a y o r q o t n e l i e n a b l e e

In dñi n̄r̄ gl̄e sū dictis an̄st̄is  
don se pur̄ deca manera que por  
vor etior fuer̄ de q̄s man̄ d̄ d̄ h̄  
dena d̄ ō stableido l̄yn̄ h̄ t̄y d̄o de be  
do en el mayor q̄s e mayor q̄s  
Conca m̄s may c̄ca v̄ueq̄ sumiõnes  
Con d̄icõnes Inst̄uicõnes n̄ est̄y  
si ony modo de n̄y fuer̄ q̄ h̄ m̄ez q̄s  
que en el d̄y mayor q̄s mayor q̄s  
Por vos̄ d̄ h̄ q̄s fuer̄ h̄ d̄ ena d̄  
E Por̄ d̄os qui si er̄edes d̄ones E  
si er̄edes al ō d̄y q̄s būtho. h̄ d̄ ō  
que por virtus̄ d̄a n̄ uest̄ra carta  
Com̄et̄er̄edes E Vin̄culo red̄e  
d̄ey p̄uy en quel q̄. h̄ en d̄o qui  
si er̄edes d̄ d̄ v̄rentu b̄er̄edes E Para  
que vos̄ los d̄y d̄ona catalina E  
d̄on qūan en būestra b̄ida v̄al tien  
Lo de būtho q̄ h̄ l̄oc̄ m̄iento casa  
E quando que quis̄ er̄edes E Por  
v̄rentu b̄er̄edes E Para que vos̄  
C̄oz̄y d̄ d̄o d̄is an̄ d̄os casa d̄o v̄no  
V̄leuo d̄os q̄ d̄itar̄ E a r̄es̄en tar  
Con d̄ d̄ n̄ ūo car̄ h̄ en m̄enda E  
Mayor q̄s mayor q̄s que h̄ si n̄e  
V̄ey Con firm̄a d̄a n̄ uest̄ra carta  
E d̄o Vin̄culo q̄s con r̄ic̄õnes con  
que d̄ h̄ si er̄edes E n̄ d̄o E n̄  
Parte d̄e d̄o d̄ d̄ h̄ a s̄i q̄ d̄os  
N̄ar̄ Cō d̄ h̄ a s̄i E n̄ h̄ t̄ur̄ d̄  
N̄ ūuo casa y quando que q̄ ūi  
si er̄edes E Por̄ v̄rentu b̄er̄edes E  
V̄n̄ay m̄un̄q̄ d̄ d̄ e q̄ casa casa E  
Parte d̄e d̄o d̄ būtho l̄i b̄e volun  
tas̄ p̄uenos de q̄ d̄ta si en ūa E h̄ d̄o

Modu d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
V̄e que en d̄a parte q̄ er̄emos d̄ar  
Juramos Como d̄y E l̄o a d̄o l̄o  
E ab̄em̄ d̄ d̄o firme n̄ato q̄ d̄o  
d̄ey d̄aledero Para q̄ d̄a l̄o en d̄e  
May d̄ey d̄e q̄ d̄a ab̄em̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
Stan̄ ūe d̄a carta d̄ d̄o mayor q̄ d̄o  
q̄ d̄o q̄ d̄o q̄ d̄o h̄ si er̄edes E h̄ d̄o n̄a  
V̄ed̄y Como si de palabra a palabra aqui  
fuer̄ en n̄er̄ t̄or̄ E n̄ d̄o d̄ d̄ d̄ d̄  
Con firm̄a m̄o lo am̄o a d̄o l̄o  
E ab̄em̄ d̄ d̄o firme y d̄aledero  
Para q̄ d̄a d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
Como y con d̄e con d̄icõnes b̄in̄culo  
f̄ime s̄a d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
c̄õnes sumiõnes E n̄ d̄o n̄ est̄y  
C̄õnes en el d̄y mayor q̄s E ma  
Yor q̄s Por̄ vos̄ d̄ h̄ q̄s d̄ d̄ d̄  
N̄ d̄ d̄ E t̄or̄ q̄ d̄ fuer̄ en d̄ t̄er̄  
d̄ ūel t̄or̄ E con t̄en̄ d̄os E sū d̄ d̄ d̄  
t̄or̄os E q̄ ūe d̄o qui er̄ de d̄ d̄ d̄ d̄  
E n̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
M̄iicos a p̄ d̄ d̄ h̄ q̄ d̄o Com̄o d̄ d̄  
V̄e forma h̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
L̄on̄ d̄ d̄o que Para b̄a d̄ d̄ d̄ d̄  
Con t̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
E d̄ d̄o que por virtus̄ d̄ d̄ d̄ h̄ si  
er̄edes E t̄or̄ q̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
V̄e d̄o fuer̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
E n̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
Con t̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
V̄e d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
E h̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄  
E n̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄

¶  
Cubierta de agua de delante  
Vos el dho don Juan Enquienno  
subredire eneedo mayorazgo  
Mayorazgo de acimientu avnqueno  
sea esta tanta cantidad que sea  
Lepodia perronper de sula d'atima  
¶ Enora en muestra mero que lo so  
que vos le d'p don Juan de dho lugar  
h' d'ho d'ho y sus descendientes  
de persona que n' ena n' h' r' e de p  
En h' r' e de d'p mayorazgo  
mayorazgo de sus descendientes  
Personas que se d' en b' n' e de  
Cometer en qual quier o n' a l l e  
quier crim' n' e de l' d' p' a que  
deben perder sup' r' e n' e q' u' e  
Da l' l' e de l' e q' u' e d' o r' e n' t' e n  
ci a d' d' p' o r' i' o n' d' e d' h' e p' d' e r  
C' a p' u' e q' u' e i' n' C' a u' r' a q' u' e l' o  
d' p' o r' b' i' e n' e y d' e n' e a s' i' f' i' r' e d' e e  
L' i' d' o s' m' e y o r' a z o g' o s' c' o n' f' o r' m' e a  
l' o s' u' s' d' p' n' o s' e p' u' e d' o n' d' e r' d' e  
N' i' s' e p' r' e d' a n' a n' t' a q' u' e n' t' e l' c' a s' o  
V' a n' p' a r' y o s' t' e m' i' s' m' o s' e n' s' e l' a  
p' u' e l' l' o a q' u' e l' l' o s' a q' u' i' e n' p' o r' b' u' e y  
A d' d' i' s' p' o s' i' c' i' o n' v' e r' g' a n' e y o r' d' e  
N' e c' a n' s' i' l' e s' p' e c' c' i' n' c' u' e n' t' e l'  
M' u' r' i' e r' a s' i' n' c' o m' e t' a r' l' e d' e p' e  
C' i' t' o l' a o r' a n' t' a q' u' e l' e c' o m' e t' e r' a  
P' e c' c' a s' i' l' a t' a l' p' e r' s' o n' a s' d' e u' n' o y  
C' o m' e t' e r' e n' d' e l' e t' a s' d' e h' e r' e g' r' a o  
C' r' i m' e n' t' e s' i' m' a j' e s' t' a t' i' v' o l'  
D' e c' a d' o n' e s' a n' d' o c' o n' t' r' a n' a t' u' r' a  
q' u' e l' n' q' u' e l' g' d' e l' e s' d' h' a s' l' a s' o s'

¶  
Meremos mandamos que el  
y an p' e r' d' i' d' o l' e r' e d' a n' b' i' e n' a n' s' i' l' o  
m' o s' i' n' o f' u' e s' e n' v' i' e n' e s' d' e m' e y o r' a z o g' o  
P' o t' t' o r' c' o n' t' a n' t' o q' u' e u' s' d' e p' r' e n' e y  
V' e l' g' u' e n' s' i' h' i' e r' e d' e y d' o p' m' e y o r' a z o g' o  
o m' e y o r' a z o g' o s' e a n' b' u' e s' t' o s' d' o d' o r' g' o  
D' o r' g' u' e n' u' e s' t' r' o s' t' e n' y o n' y b' o l' u n  
t' a n' o y d' e d' e r' g' u' i' c' a s' d' e l' o s' u' s' d' e p'  
a n' o r' n' a n' u' e s' t' r' a l' o r' n' a n' e a l' m' a c' h' o  
F' e r' s' e u' a l' g' u' n' o t' o q' u' a l' t' o d' o q' u' e s'  
M' o s' m' a n' d' a m' o s' l' e m' u' e s' t' r' a s' d' u' n  
A d' q' u' e a s' i' s' e h' a y' c' u n' g' l' a n' o b' n  
V' a r' g' a n' t' e l' a l' e y q' u' e d' i' e q' u' e l' q' u' e  
t' u' b' i' e n' d' h' o d' h' o y l' e d' i' t' i' m' o s' l' e  
m' e n' t' e l' u' e s' a m' a n' d' a n' l' o s' u' a n' i  
m' a l' l' g' u' i' n' t' o d' e u' d' i' e n' e l' e m' e d' o r' a n'  
e u' n' o d' e s' u' d' h' o s' o n' e s' t' o s' e n' e l' e t' e r  
C' i' d' e s' u' p' r' e n' e s' l' o s' e t' a l' e y e l  
P' e r' d' i' e n' p' u' e y a d' e n' l' a m' a d' e  
m' o d' u' e d' a n' l' o d' a r' o s' u' d' h' o s' d' e l' a  
L' e y d' i' m' a s' i' a r' t' e q' u' e l' e d' e r' e n' e  
F' e d' e s' u' d' i' e n' e n' o l' e p' o n' e i' c' o n' d' i' c' i' o n'  
N' i' g' r' a b' a m' e n' a l' g' u' n' o s' a l' b' o s' i' l' o s' d' e l'  
f' a c' t' a r' l' a l' e y C' a u' r' a p' o n' d' e r' e y d' e  
M' u' s' a g' a s' m' i' s' m' o s' i' n' e n' y a r' g' o  
V' e l' e t' a p' o n' e e s' q' u' i' e n' l' e y e f' f' u' e r' o s'  
L' e y e y d' e r' e m' a t' i' c' a s' a n' q' u' e n' e l'  
A s' i' m' u' e s' t' r' o s' r' e y n' o s' e d' e c' i' a l' l' e  
D' e n' o r' a l' e s' q' u' e e n' c' o n' t' a r' i' d'  
V' e l' e s' u' s' d' e p' s' e a n' o s' e i' d' u' e d' a n' a n'  
P' o n' e d' e e l' l' a d' a m' a l' e e s' t' d' e v' e g'  
d' e r' h' e q' u' e l' d' i' e r' a y e p' e d' a l' m' e n  
c' i' o n' p' u' e n' o r' d' i' n' l' a p' r' e s' o n' A l'  
V' e l' e d' a n' t' o d' i' o s' i' n' o d' e l' i' e n' t' e

Si en el año de noventa e siete  
a vren de agosto de noventa e siete  
Corporales de las dhas de la villa de  
Vellea dispensamos con el dho  
Cada una de ellas a btopam q  
V de upam u Casa mozanul cam q  
E da mo do ninyunas e deningun  
Valor ni e ffen en quanto a fto de  
Catane Catane o lueve bng uae q  
manera que dan de bnu fuer a l  
Vigoria da bno de may a de lende  
Con tanto que como de pte de  
p a do de de dar e de duralo. Et ad  
Thozor e Thzale d i t m o s s g u n p o l e  
alimentos aun que no sea en  
fanta contada quanto a l d o r i e  
De u t e n e p e r d e s u l e d i t m a l g o r  
fha n u e s t r a c a r t a b n l a p a m o l  
a l l e r e n s i o n e r d e p r i n d e n u e s t r o  
m u y l a r o b m u y a m e d o t h z o b n e t o  
o m a n d a m o s a l d i n f a n t e e  
P e r e a d o r d u g u e y m a r g u e y c o n d e f  
n i c o n f i m b r e y p r i n e e d e f f o r d e  
n e s c o m e n d a d o r y l u b c o m e n  
d a d o r e a l c a y d e l e e o s c a t u o l  
e c a r y f u n t y e l l a n y c a t o n e d n u e s t r o  
C o n c e d o p r e s i d e n t e p d o r e d e l y  
N u e s t r o p a r d r e n c i a p a l c e r a l p u a  
u l e y d e l a n u e s t r a c a y c o r t e d e q a n  
s i l l e r o y l e t o r d o r l o r c o n e d i d e l y  
a s i s t e n t e G o b e r n a d o r y c a l c e e s t  
a y u a c l e m e n n d p r e v o l t y c a t t o y  
J u s t i c o y t h z u e y q u a l e o g u e r d e t o  
d o r l a y c u r a d e y v i l l a d e l y g a n e y

Restitucion de los bienes de noventa e  
ans, a los que eran de noventa e siete  
que eran de la pua de delante de cada  
uno de los que se decian de noventa e siete  
Eguisidione que guarden el ffen  
Guardan de un d i r a u o l a d i h a d o n a l a  
f a l i n a l c a e l p o d o r n u i a n l y e r o n a  
E n p u e n a n t i d i r e e y e l e o p o m a  
p o r q u e e m a y o r e q u e a n c o n d o r a  
c i o n e a s u s d e s e n d i e n t e u f t a n u e y  
h a c a t a l i s e n e y f a c u l t a d e l e x  
C a u t o r i d a d p u e m s u d a m a p a r a  
f f a r e r l o r e t o d o l o q u e s o n d u t a d  
E n f o r m e a e e a f i s i e r e d e y n e  
A t t y e e d e f f o r d e n e d y e n t  
t o d o l o q u e t o d o s e g u n p u e b n f o r  
d e a n u e s t r a c a r t a l e c o n t r e n e l q u e  
E n e l e a n t e p a r t e d e l e e o s b n u o y e  
n c o n t a r i d a e y u n s o n d o r y a n  
n c o n s i e n t a n o n e y h n e s e a u o  
f u e r e l v o r l a d e p a r t e a c a t a l i n a e d m  
f h r a n e l p e r t o n e b n q u i e n a n  
A f i r m e d e l e y n i t t y e e d e l  
d e b u t h o m a y o r e q u e o m a y o r e p o l  
E s t a n e s e n d r e n t e o m s u e d e l  
o p u i s i e r e n n u e s t r a c a r t a d e h e v i  
L e y d e c o n f i r m a c i o n d e n u e s t r a  
C a r t a l l e i s e n c i a p a u t o r i d a d d e e  
m a y o r e s o m a y o r e q u e g u e r d e y  
V i r t u d e a l e f i r m e d e y n i t t u d e  
L e y m a n d a m o s a l s n u e s t r o c o n  
t a d o r y l e n d a n o s m a y o r e s d e l y  
P r e v i l e z i o n c o n f i r m a c i o n e l

Calos Chosoficiaceo que fíenale  
habca denio rrollor que eladen  
E bien pasen el ellon lamoffus de  
E bastantto que te di diered y lo vier  
Nes menester de n uestra vntunad  
Nes an verno que si crede y van dha  
Nuestracattal facultad vala para  
El que vire della en lo que lto care  
Emandamos que tome l corason  
Hady a carra juande galarsanuy  
tro Criado el dno nos los otros no fa  
gades ni fagan en deal loral pu na  
Manera de pena del anueha mado  
Y de diez mill marea de para las  
Nuestracamaras a cada vno que lo  
Contati si crede ad a en alla de lid  
a nueve de marea de mill quinientos  
Y sin uenta y sin cator la Princesa  
El q uan va que de molina se cre  
tario de sus carea e catolicos mal  
y a de lo fre e creus de suman  
da do sua lora en sun on bre El  
Cisoniado a lora e tomolara  
Luzuan de galarsa nuy fíade  
Martinde berpara e Donansiller  
Pros que Considerando lo que los sabros  
a firmaron que lo vien e don  
Dorales son fíador de fortuna e ne  
fídad futura que a los hon breg  
Quedes de ser e sin ellos hon nari  
nacion ni e que de vien con ter  
Vay de fí cultos rrimo e en layos  
fíen por considerat loral e pien e

Don Dorales en nono de la lina de  
E los que al p d mo se con ser ven  
son las y jetos aue fí tu con bin  
Cuea des con autoridad de P in se de  
pue nono con o de su herior en lo ten  
Doral Como fue non y son los catoli  
Correyer ni los menores onas Pre goni  
tores de plorio sa memoria de rrimo y  
Dofitoyes Perpetuamente Y el  
mismo de serio que tu borio ma y  
fúe na do en Dorales y quando deno  
dearon el mundo El si en las  
leyes de lora e fíable si en que e y  
lo dítima y fúe natura de v d a y  
Los en di ent y al so de en di ent y  
Lo dítima de natura y fúe solo lora  
na parte de todo las e cuerpo de la  
Hacienda de lora e que quatro fíoz  
E quando fúe en ma y de quatro  
fúe on la mita de las fías e omi y  
mo de serio de fúe on e tenen  
sus mag fíades los señores que y  
sus Pre goni tores e ados de sus leyes  
Hale a cres en taron la dítima  
sin nro de numero de fíoz que  
fúe de de las fías e de el quinto  
de lora e con se dieron bin cutar  
fíoz fíoz y poner on aces que y  
Condiciones e de seme zons a de la  
Colo de serio a su bor de lora e de  
ffical e me la presentat y diminuir  
las leyes e por con seguir la fíacul  
tades de lora e In fí tu cione e  
de mayor p d a que fúe on fúe on





andres de las auas quea Lor Lindes  
 El riuo mayor y puerda de los herederos  
 Que quando el orgui de funto e casa e  
 Calser de adha casa e so Car de pa Biria  
 Y ten la tira y puerda de en el orcalte  
 Que ormos lino de la dha casa y so Car  
 Que auia y de lo Caseria de v itraga  
 E del camin real  
 Y ten la casa e Caseria de v itraga que  
 con las on de los herederos de martin  
 que de salor in de funto con to so al  
 que de fer da de Cal fan al monte e la  
 ral que en dea con la casa de v ituno  
 Que ario y con tienos que v ita de e  
 Varro de anbr a v ita de casa e so Car  
 Que o pa ena e fer da de la casa de e  
 que quando el en v ita de funto e tienos  
 e Cal ser de adha casa e so Car  
 Que ab rria  
 Y ten la mita de mil lino de barruta  
 que in v ito con el con ser do y sta  
 da do a sen so de perpetuo  
 Y ten la mita de mil lino de osiran  
 su con el con ser do y sta da do el sen so  
 de perpetuo  
 Y ten la casa e Caseria de Heloreglu  
 con el tributo que es de pa do el dar  
 de perpetuo quatro fanos de trigo  
 En cada un año llamado de to so  
 que pa na so e de que nes  
 Y ten la casa e Caseria de la v ite  
 que con el sen so tributo de perpetuo  
 de quatro fanos de trigo quatro de mijo

Clamittas de to so de los ganados de  
 que nes  
 Y ten la casa e Caseria de serena lon  
 su termino senalado y cono y do  
 Y ten Cermones de al fiva y con una  
 tira a castañal en cima de cermones  
 serena de fer da de v ita de e con  
 su termino senalado y cono y do  
 Y ten una suerte de fuego en la de fer da  
 de la mar de Calta y sta senalada  
 en la ena y a tria con de v ita que es de  
 diez de fer da e diez  
 Y ten la casa e Caseria de v ita con  
 sus senos y tributo de los ganados  
 que sus limites son notorios  
 Y ten la casa e Caseria de v ita con  
 to so de v ita en ena y a tria de fer da  
 y montes que sus limites son  
 notorios  
 Y ten la casa e Caseria de v ita con  
 el sen so y tributo de v ita de los  
 ganados a medias que sus limites  
 son notorios  
 Y ten la casa e Caseria de al me ca va  
 que de suso con el sen so y tributo  
 de los ganados a medias que sus  
 limites son notorios  
 Y ten la casa e Caseria de gome  
 con to so con el sen so y tributo de  
 v ita de los ganados a medias  
 que sus limites son notorios  
 Y ten la casa e Caseria de al me ca  
 que de suso en la v ita de e  
 que con el sen so y tributo

4  
Del Puerto de San Lorenzo ganados  
a medias cuyos limites son los de  
Yten el sel de y Bar bajo Cagalla  
ma domonte de ne baja que en de  
Don la parte de a da ser aña Condo  
Vee con se do E por la otra con monte  
Vee la casa de os alta  
Yten el sel y monte de as aldegueta  
que sta a mo do na do etiene su  
Dre de abn me ro que en de con el  
mon te etiene con se del E de otra  
D parte co tierra E monte Vee  
Casa de a de a ga  
Yten el sel de y ra de corte en firma  
Vee de ftes a de an cur la E por  
Lin de os vns el de la casa de os alta  
E el E por do y monte con se do r  
Yten el sel de canio la al mo do  
nado por el con se do E ren do a l  
de de do los pes de E g u m o E mallea  
Yten el monte de musquiri con  
fir con de os con ocidos  
Yten el sel que llaman de pabrira  
contra el gallo jte gu sta amo do  
na do por el con se do biendo a el de  
de do fernandes de y aguirre  
Yten la do de demula y a dona Ca  
talina dem allea que a guel  
que verdadera mente por E cri  
tura de uerisore E todo lo que  
me me pertenece de pan a a fi  
E he go con que todos duran de  
me trimonio E non con E do y ca  
D uan do por balle y de y a r r i a

4  
Mi marido difunto E todo lo  
que me puede pertenecer E he go  
L y a de os u go en los vny de y  
Mi marido  
Yten la hadona Catalina de  
mallea como madre de d r m a  
Cura de a do don o maria de y a r r i a  
mallea le d r m a l de y ca E r t a n  
Yten el sel de y de pabrira m do  
difunto E de los don Juan de y u r i a  
señala mo por le d r m a que le  
que de y pertenecer en todo lo  
de bre y vny E m a r a b o d r s de d r t e  
E r t o do los de mo que que daro n  
de y f i n y muerte de los de on or s u  
D a r e V l e p o d r i a p e r t e n e c e r e n l a  
futura sucesion de mulla hadona  
Catalina E la y a do n o m a r i a de l  
y a v r r a h i z a de m u l l a h a d o n a  
Catalina E r m a n a de m u l l o y s  
don Juan de y m u l l u c a r o s E o y d  
M a r c o s de p l e t a l a b r a d a E o y d  
C a m o d e t a h i e n a E u n a c o m a c o y  
F a b l a n a c o n s u p a r a m e n t o l  
D e u r d o y a l d r t i d e e a p e r s o n a  
V l e e p a d o n q m a r i a c o n f o r m e l  
a r u m e r e a m i e n t o d e t o d o l o  
C o n y e p e s a s a g a l a h a d o n a  
M a r i e s o r m u l l o y s d o n J u a n E n  
E t a m a n e r a t o r y m u l l u c a d r  
E t a q u e y l e o y s d o n J u a n m e l  
V e y p o r a r d e u y n e p l e t a l e b r  
d e l c a m e d e a t e r u e l c a m a l

Castellana Consue a ramento  
Ez qd el veltorosso bredo q le d'aque  
La qd adon maria de go villa sedy  
Do salre Corri en lo bredo donzuan  
Nlega bria que so obligea do deman  
Aner el dar de pto el veltor calada ha  
don amaria miffermana f'at'aque  
Con el y da de visos. Cose confirmel  
alec el i das des u persona con que  
La dha don amaria f'at'aque muner  
va qon d'atante en forma de  
favor de los donzuan de go villa  
Nlega b' bredo q le d'itima b' su li  
mient de los q con to d'abali d'agon  
Firmen e esari a qual al campo  
con verna = tos de los q nalle  
de vis' viene e m'are b' de con la  
Concrecion de la dha dote Carroy  
Nlega d'ha don amaria so bredo q  
d'neq dem' q con d'one q que  
Nlega d'ha don de clara d'm'et' d'  
V' m' u l'amos no los q d'ha don a  
Catalina donzuan en neq d'  
Maz' d' g' b'ery q n' d' r' d' am  
Segun q lo no abemos de nel  
mo d' d' r' abemos de r' t' en q en el  
De r' t' en e ser duosen e de b' en  
En q'ual q' uier manera con to  
de p' sus en tra d' q' l' r' a s' q' d' d' q' p'  
Nen d' q' de re q' q' d' a q' o n' q' d' q'  
d'ha q' viene de sus de clara d' d' er  
Anerion t' q' an' d' h' q' q' con de  
Nlega d' ara que to do se q' q' b' en d'

Gama y mayro p' go e Cuer d' de  
Viene e f'ha q' en da q' un to r' q' u'  
En to do los d' q' viene e d' r' p' actual  
ment e s' e da s' d' d' no d' r' e a f' d' d' en  
Emanen d' q' uiente = scle  
D' i t' m' q' natural naq' do de n' al  
d' i m' onis carnal q' ues d' l' e q' o m' a  
t' i m' onis d' b' i e n' t' h' g' d' a r' on' e b' n'  
E r' o q' ues viendo b' a r' on' a u n' q' u' e a  
h' g' d' e a d' e m' a t' t' e d' a s' u b' e d' i e g' e  
d' h' g' b' a r' on' e a b' i e n' d' o d' e r' o m' a s'  
h' g' o r' s' u e d' e l m' e y o r' b' i n' d' r' a s'  
d' i n' t' i g' o n' i d' e s' e n' v' i e n' t' e l' e d' m' o  
E n' a t' u r' a l e s' u s' e d' a l' e g' u n' d' o t' h' g' o  
E n' m' u e r' t' e l' e s' e g' u n' d' o t' h' g' o e l  
t' e r' c' e r' o c' a r' d' e g' r' a d' o b' i n' p' r' a d' o b' i n' s'  
v' i e n' t' e t' h' g' o r' s' u e d' e l o s' t' a l' l' e s' f' a l' l' e  
s' i e n' t' e s' i n' d' e s' e n' d' i e n' t' e l' e d' i t' m' o t'  
E n' a t' u r' a l e s' u s' e d' e b' i n' s' o d' h' o r'  
v' i e n' e e d' e m' a y' r' o p' g' o l' o t' h' g' a m' e y o r'  
E n' d' i t' o y' e n' m' u e r' t' e s' u l' a s' i n' d' e  
f' e n' v' i e n' t' e l' e d' i t' i m' o s' n' a t' u r' a l e s'  
s' e g' u n' d' a e n' m' u e r' t' e l' e l' e  
s' e g' u n' d' a l' e t' o r' t' e r' a q' a s' d' e g' r' a d' o b' i n'  
q' u' a d' o e s' t' h' g' o r' s' u e d' e s' e n' d' i e n' t' e l' e  
d' i t' i m' o s' n' a t' u r' a l e s' d' e s' e g' u n' d' o  
E n' t' e r' c' e r' o m' a t' i m' onis n' o v' i e n' e  
N' o t' a q' d' donzuan a s' i e n' d' o t' h' g' o r'  
h' g' o n' i e n' t' o l' e s' e n' d' i e n' t' e l' e  
v' i e n' e p' r' i m' e r' m' a t' i m' onis i n'  
E n' b' a y' e s' d' e s' u s' e c' i o n' l' o t' h' g' o t' h' i  
q' d' e l' i m' e r' m' a t' i m' onis c' o m' s'  
q' d' e l' t' o r' d' e f' u' e d' e l' e s' t' h' g' o l'











fueren e si fueren muer tal  
a buelo e a buela e del que de los  
fueren uno de los otros e de los  
viene de mayorazgo aun que el ma  
simonion sea tal que sea en ta  
me y de ya y an de ya por el  
En destino e siendo hiza on eta  
de care de su cuerpo sin contraer  
matrimonio sea mudo o por  
muerto o muer natural por  
el meyo de qd no fue an sub  
se en sub se an b no d h o  
viene de mayorazgo e el h guiente  
e h d en su casa y no b o t e x  
don ni de simulacion de la d e y  
e buelo e en quanto a el casu m y  
vella hiza en iotta se b r t i e n d a  
si se desposare e contra jere ma  
simonion antes qd se unya a el  
vinte y cinco años e p o r o f a t a  
e a d h a t e d a d s u p d a d e y e b u e l o  
no le desposaren e casaren vella  
de p o s a r e y c o n t r a j e r e m a t r i  
monio de de e n a d e l a n t e c o n  
p e r s o n a q u e n o s e a y n a v i l e y n  
f a m e l i t e d a e n t o s d e y v i e n e y  
e m e y o r a z g o y f o n o s e l e n t i  
en da la que sin matrimonio  
valido e presente de a r e s e d e  
su cuerpo a on que sea de m a y h e d e  
vella veinte y cinco años  
e f o n o e n t e l o s t a m a s a l a  
d h a s u s e c i o n d e b e n i t f e c t o

En los d e s c a s o s e n o t t o s q u a l e s q u e e n  
d i o s o n p i o r p e n s a d o n s p e n s a d o s s i n h e y  
e m a s e u e l l e d i a d o s o m e n a d e l m e m o z u n  
t a m e n t e s e a c a u d e y o m u e r t o n a t u r a l e l  
q u a l t a l a u t o d e e n a d e n a c i o n e l t u b i e n e p o r  
v e n i e l d o m i n i o y p o s e c i o n d e u o d h o y i e  
n o y u n e u a d o s d e m i s f a r o d e l e y l a o z u e  
s e t r a s f i e r a e s e a a b i d o p o r t r a s f e r i d o b e r e  
h e a l t e r e l u m e r o s i g u i e n t e e n e g o r a d o  
v e l l e d h a s u s e c i o n p o r t a s t o r d e n q u e y o  
e s e l t a l p i m e r o c o n s i n t i e r e q d e y e t e  
s i t a e n l a t a l o r l i e n a c i o n e l e s i m u l a r e d e l  
c o n t i n u a t a p o s e u o n d e l o s d e y i e n e y  
e p o r a n e e s f u t u r o e l h g u i e n t e e n e l g r a d o  
s e t r a s f i e r a e s e a a b i d o p o r t r a t a t o e l d o  
m i n i o e h o r e c i o n e e s d h o v i e n e l  
e p o r a n e e s f u t u r o e n e l h g u i e n t e e n g r a d o  
s e t r a s f i e r e e s e a a b i d o p o r d a t a t o e l d o m i n i o  
e p o s e c i o n e e s d e y v i e n e y e s e l t a l  
y s i e l t a l c o m e t i e r e e d e s i m u b i e n o a l a  
d h a l i e n a c i o n t r a s f i e r a l h g u i e n t e  
l l a m a d o a l a s u s e c i o n i n d i f i t i a n e l d o  
m i n i o e y o s e c i o n e e s d e y v i e n e l  
p a r a c a s o e f e t o d e n d e q u e r a d a r o n t o r e y  
p a r a g u a n o s c o n h a y m e d o r u n t e n e  
d o y p a r e l d o r e q u e a c a d a v n d e e e o y  
r o n a m u x d a m o d o r e l l a m a d o a l e d h a  
f u s e c i o n p a r a d h a t o r d e n e l t r e s o n t e  
e n t a s t o r d e c o m i t i e r o n d e s u n o n t e  
a l i e n a c i o n e e s d h o v i e n e e  
d e n p u e l d o s a b a s e p a g a v e l l e d e l t e  
a n o l a z u a r q u e v e r a l e u a m e n t e  
h e l i v i r e c o n s u m a d o e l y p o r d o n z u a n  
v e l l e a b i n a l p o r e l a d h a d o n a c a t o l i n a  
p r e d e o t r e p a d o e t e y o m a y o r a z g o a l o y  
v i e n e y e n e c o n t e n i d o e n l o s c a s o y  
v e l l e d h a t u i c i o n e t e r m o s e o u e f t o



In nomine dei Amen  
a una pua l pua n a vto de h n t a l m  
H e l i x i o n t o m e r h o r e n s a c r a t e n t e  
V e l e n t i d p r e v e n i e t a l p o r e d o r  
U a m e m o r a l l i p u e n t e b n e g o r a  
D o p a r e l a r u s e c i o n v e l e d h d i n e y  
E n c a z o n o n b r e n o s c o n t r a y m o e  
D o r p o r e d o r e u e s o y d i e n e e  
I t e n g u e p o r n u n p u n d e l t o m c o s i d e  
C a s e l e t o p o r t o r o u b t a d o b n e y d  
A t u e l o m a y o r a g o q u e p o r e d o r d e l  
C o s d i n e e d e m e j o r a g o y c o m e t e  
r e n o d u e a n d e b e n r i d e l v e n p a r  
C o s d i n e e a l e C a m a r a l f i s c a l e  
J u m a g n e l l e p a p a r i d e t h o p e r  
C a s o h i a m o r n u n e p u b e r a n i d p l e a  
N i d e r o n a l y u n a p u b e r a n i d a d a  
a u n g u e p o r t a n a t u r a y C a l e d o d e l  
F a l d e l i t o a l e a t o e l C a s d e l i t o  
D o r m i d u o d e h i p o j u e E q u i m a  
n e r e z u e l o r i e n d e d e l i n q u e n t e  
S e t r a n s f e r a n a l o r t a l e e l o q u e s d o s  
V i e n e s d o n a m d e b n u e s m o r e y n o r  
D o r a m o s u e s t r a c o n d i c i o n p u e h e  
D o r e d o n e e o r d e n e e l e l p u e d e  
D u e s p r e t e n d i e r e d o u g o d e s u e c i o n  
V e l b i n i e n e t o n t a u e n d e b e n r a l  
J u n a u t o d e d e l i n q u e n o c o m e t e r  
F a l d e l i t o o C a s d e l i t o s e a a r i d o p o r  
M u e r t o m u e r t e n a t u r a l E b i v a d o  
V e l e d o m i n i o E g r a p e u o n d e l i t o s  
V i e h e d u e d e n g o d e f u s e d e b n e l e y  
E t r a n s f e r a l l o m u n i o E g r a p e u o n  
E t o r o c o m o d o e l p r e s t a c i o n b n e t p  
E n e l h o r e n s i n s e c i o n a l e p u a l l i a m e  
m a p a r a l l o z n u c o n t r a y m o e

D o r p o r e d o r e d e l s h o d i e n e l  
E n u n o n t r e e d e d e a o r a p a r a l t o n  
E y p r e p d e b n t o r t e s p a r a g o r a  
I t e n g u e s i l l o s e l e d o r d e f e d o m e j o  
r a g o e l l q u e d i e n e l v e n r e f u s e d e d e  
C o s a l l a m a d o r e s o r C a s o c a p a r e e l c a r  
A j a c o m e t i m o n i o c o n m u d i n g u a l  
V e r i g u a d a m e n t e s a c r e t e n v e c a f a d e  
J u r i o r e d e m o r o r l i n a d e d e e s e l b i e n  
d o r u b e s e r i n g f e d o m e j o r a g o m u d e r  
F e C a s a r e c o n t o n b r e v i l l a n o d e c a t a d e  
J u r i o r e d e m o r o r e l t a l e n o r t a l e e s u b  
f e s s e s e a n a b i d o s p o r m u e r t o m u e r t e  
N a t u r a l E t a l C a s E l i e r d o n t o d o d e e y o  
C a s o n g u e t u v i e n e b r e l e s u t e c i o n  
I t o s d i n e e e n g o r a g o E g r a d e l  
I t g u i e n t e b n e l p r a d o c o n f i r m e a l o m o  
F a n l l a m a d o r I t a d e s u s u o f e r i d o  
E t h o d e n a d o  
I t o n g u e s u s e r o r p o r e d o r d e f e d o  
m a y o r a g o s e l l a m e e n s u n o n t r e d e p a  
V i n a l e n o m u d e f e n o n t r e b n s u t i m a y  
E l e s u t a r a y E t a y l a p o r m a y E d i d e l  
V e l l e d e a c a z o l a r d e p a b i n a b n d u e  
E g r a d u e d o s t o r o r E f e e s e t o d o l a l  
M a y o n d e e a c o f u n b r a t r a e r a l a m a  
n o d e l e y a b n l y a r m a y l u n d o r l e  
F a l a d o d e n d q u e o p o r C a s a r e d u e  
a l g u n a b n f e d o m e j o r a g o p u e s e l l a  
m e o r f e o n t e m e n t e s o r e r a d v e n e d i s  
F o t a l i q u i h i e r e c o n s u r d a r u s o b r e  
n o n t r e e l e f e l l i d o s d u e s a t a s e r e n  
s u s d i y m a y p u e t u y o s b n u g o r y  
m e d i a n t e l t a l e l o s q u e l e s u e d i e n

¶  
Llamamende goberna no ante xoni  
en don Bre friendo fte dtonnigun  
A bre non bre sepe na g u e t t a c i o n d o  
C o n t r a r i o d e t a l t a l u e s e r d u e l d o r  
U e m e z a n z o s e a v i d u m u e r d o m u e r  
f e n e t u r a l j u s e d a t l i q u i e n t e  
E n e y r a d o c o n t r a m e l e f f r i d e n q u e l  
E p d y a d e s u o p a r a d o c a s o e n t o d e l s  
n o n b r e y e s o l i d o f r i d e n a u s i s e l a s a e  
E l d y s o n z u a n o c r a c o s a b n d u c o n t r a  
t o m a t i m o n r a l e n c o n t r a r i o d e t a l t a  
C a l o q u e s i o d e n a r e n e e y c o n t r a t o  
a l o b r a l s e r u f i e r

¶  
A n p u e s m a r c h e d r d o t a l l e f f r i  
t a p u e c o n e l l o s s e c o n p r a e p u e s o r d o t e  
d i e r e n a m i e l d y s o n z u a n p a g a r a l e  
d y a d e l l e e d y a d o n a m a r i a g u e m d  
a m e d y d u a n t e l a b i d a d e m l a d h a  
r o n a c a t a l i n a e y d u e f o d e l l o b a l p a  
a m e l d y s o n z u a n c a m i s u b e s e n e e  
E n e e y m e z a n z o

¶  
A n m u e r d a m o s e n n o p a r a n o f u d o  
E n o f f r u t o c o m o d y p r e f a c i o n d e t a  
d o r l o d y d i e n e d i n u e l a d s i n b r  
V a y p u e s t r e d y p a r a q u e l t o d o l  
C o r d i a s e l e b r i d a d e n o r l o d y s d o n a c a  
t a l i n a l d y s o n z u a n e l g u a l p d e n o l  
D a r i o g u a s o m e d y q u i n z a d e n i  
C o m i c i o n a l p u n a d e n y f u n u e s a l l a  
m a d a l e d y m e z a n z o e n n u e s t r a  
V i r a

¶  
A n q u e t r a f i n d e n u e s t r o s d r a s d e p u e l  
C u i d e n o r l o d y d i e n e d i n u e l a d o r  
E l p o r e l d o r e n e e s s i c a n t e n i d o e

¶  
E n o b l i g a d o s a n d f a c e n n u e s t r o s f r o n  
t a s e s e q u e p C a u d e l l e a m d e l e t r a l  
H o n n y a c o s t u n b r a d o s e p u n t a p e l  
m e z a n t e y d e i c i o n a f b r e a p l e c i a d e  
f r i d i e n g e d o d e t a v i l l a d e b e y a r a  
¶  
A n p u e l a d y a d o n a c a t a l i n a m e s e v o  
E n m i l e s d a t a t o j o y e l r o p u b l i c e n e l  
m u e l e e y p u e t t e n z o p a r a f a c e r l a p p o n e r  
U e l e e s i g u n m u d u l t a n t a d f u e r e c a s i d i e n  
E n o f f r u t o d e l a c a j r o n a d e v e g a p o r  
C o r d i a d e m i e l d y s o n z u a n a c a t a l i n a  
E l o r g a n a d o s q u e e l p r e s e n t e t e r p o  
E n l a d h a c a j r o n a p a r a d i d o n a r u e l e e s  
E n v i d a m u e r t o a m u l t a n t a d d e d i  
n e u o r e d y o s q u e t e n z o

¶  
A n t o f f r i d e n a m o s m a n d a m d q u e l  
C o r d i a b r e s e r e e n t o d e p m e z a n z o p o t e a n  
o b l i g a d o d e f a c e r d e h a y a n b r a n i b e r  
f a r i o c a d a a n o d o r d e t u e m u d r a d e  
f a n a n t o n i o e n l a p l e c i a d e s o m e d o  
d e t a g a u i l l e d e v e g a r a p a l e x a r i  
m e l e e l l e e s d e f u n t o s u e l l e s r i o n a l e s p a  
d o u e l e e d y a n u e s t r a c e s a j o l e r d e p a b i r r a  
E n p a l o r d e m a y p r e m o d i e n t e p u e l e o l  
a p u i e n e s o m o s b o c a r p e b o r l o s a n i  
m a s u e e s t a d y e l a n t e s e r a d o d e m i  
C a d y a d o n a c a t a l i n a c o n c u r d i l i q u e  
E n m i a c a n t a d a c o n t r a c o n g i u d i a l o  
n o e q u e b a l e o f f e n d a f r i d e n d o y e r a  
L e p o r p u a r d e l e f f r i d e n p u e l r f e m e l  
D o n J e a n V e r a r i o p e r p e t u o e n d o  
J e m i d e l o r o b a d o e n s t a n u e s t r a c a s e  
J o l e r d e v e g a b e r r a





Et y adobn quanto a camido de  
 Et do de mayo por m de sus Croya  
 do Et por quanto y por y por y be  
 men Et sus con que a d h a m i d o t e  
 Por f a r t a l e e s t h z o r l e d i t m o l  
 E n a t u r a l e y d e l o s y s o n z u o n e s t  
 m a r i a m i l h z o r l e f a r t a l e e o l  
 n a t u r a l e e s t y s o n z u a n e l n  
 L a y a m i d o t e s u s e d a n d o n a n d e s  
 v e m a l l e a h z o r l e d i t m o y n a t u r a l  
 v e p e n d o l e s y d e y u n o y m a l l e a e s e o n e  
 p a u e d e l a n d a d e l y p o r f a r t a l e e l  
 d e s o n a n d e y p e n d o l e s d e m o l l e a  
 s u f f e r m a n e l y p o r f a r t a l e e s t y d e  
 d i t o s y s o n a m a r i a d e m a l l e a s u  
 f e r m a n a h z o r l e d i t m o r l e e o l  
 d e b u e y s p e n d o l e s y e s o n a j s a u e l q u e  
 d a n d o m u l t u a d o s e n l a p a c a l e s  
 l a r d y a b e n i a c o m o t o d o l l o p a r e e l  
 m i d o s t e n s o e n u n c a p i t u l o d e l  
 l o s d e s u s q u i e n s t e m u l t u n t a t  
 p u e l t a g u a l q u i e n t e n t e q u e l  
 e n t i e r e p u e d o m u d a r l a d h a s u b  
 s e i o n d e a d y a m u d a t e q u e a l i  
 f i c e l n t o r h z o r l e e e s y s p e n d o l e  
 d e d e l y u n d m a l l e a y d o n a p a u e l  
 v e l e n d a r s a e n o n b r a n e l m a m a n a l a  
 y a s u s t i o n d e e d y a m u d a t e e l a e l  
 p e r i n o y q u e a m u m e s a r e s i e r e l  
 e o m o y s q u i s o e l p e r d i e n t u  
 v i e r e l e c l a y o n d o a c o s y s o n d o n a n d e s  
 e s u f f e r m a n o s e e l t h a s u s t i o n l i q u i  
 s i e r e l o q u a l p u e d a h a z e r p o n q u e l  
 e s u s t i a n e p o r t e f a m i o c o b e d e l l o

o En C a g u a l q u e r m a m e r a l P a r a  
 a p u e l l o q u e p a r a v a l e d a y o n f f a l e y  
 C r i t u r a e n e s e t a i z u r a m e r A  
 y l e y o m u d o p o r l e y e s h o r m e y o l  
 E l a r a q u o n o y r e n i v e r n e c o n t a l e  
 m e d y e y z u o a r i o s e l a s e n a l d e l a  
 C r i t i c a l c o m o f a t t e n q u e p u s e m i  
 m a n d e r e q u e e n m e n d e l l e p i e s e n t e  
 e r i u l a n o a q u e n o d e d i r e n e l e d a y o n  
 f f e z u r a m e n t o a n u e s t r o m u y s a n t o  
 p a d r e n o e t i o q u e t e r r y a f a c u l t a d P a r a  
 E l l o e C a s o q u e l o p i d e u t m o f u e r u o n  
 f e r i d o n d o v a r d e e s l o y e n a d e d e r  
 J u r a d y n f a m e l d e C a s t r o a s d e m e l  
 n o v a l e r = E l p a r e l u n d i m i e n t o  
 v e t a d e l e n f a l a c a t a c o n t e n i d o  
 d a m o n o l e s d e p e r s o n a C a t a l i n o e d o n  
 J u a n P e r e i u n P l u d o a t o d o y q u e  
 L e y q u i e n J u s t i c i a s y q u e s d e y m a  
 y f a r d e l a C a d a v n o d e e s a c u l a  
 J u r i s d i c i o n u e n u n c i a n d o n u e s t r o s  
 p r o p i o s f u e r o s e z u r i d i c i o n e s e n d o  
 m u l t i o s E l a l e y s i t o n v e n e r i d e l  
 J u r i s d i c i o n e o n d i m y a d e u m n o s  
 a m e t t i m o s P a n g u a r d a r l a n P l i v  
 C a u e r p o r f i m e t o d o l o e n f a l a c a r  
 f a c o n t e n i d o v i e n a n t i c o m u h t o  
 d o l o s o h e z o s e c a s o l o e y a r t e  
 v e l l o s f u e s e s e n t e n y a d i f i n i d e  
 v e l l o q u e s o n d e t e n t e d a s a d e n c o s a  
 J u r a d a l P o n o s e c a s a v n o d e n o s  
 c o n s e n t i d a l t e n u n c i a m o s d e s o s  
 y q u e u e l l e q u i e r l e y e f u e r o s d e r e g o s  
 e f f e r d e n a m i e n t o e l e s u d o e









Y Andres Gonsalves me yado Criado  
Velle y a cargo de don Juan de Ga  
Viria Pape y Ateni Juan numero 10  
Vale en non da de siete En tieney no  
negue en parte de a dha do y ier con  
Yzuan numero 8 euyan o Dubico  
Velle y mto de un numero de la  
Villo de Capuy y yudicia por sumag  
fui presente al dho yomeno de la  
Carta con los dho dho y p o bnde  
fisco que misigno a tal En a mmo  
Velle de Juan numero 10

En la villa de Bergara  
Cataluña  
Cataluña

En la villa de Bergara a 10 dias de  
Velle y de dieciocho de mayo de  
Milly gumi en tus y oyer a siete  
Et emi el dho yomeno publico y  
Ynfa k r d t r de uer y o presente  
doña Catalina de mallea Trudave  
Cina de la dha villa mudo en que fue del  
Cañan d h b o l l o p e y de gavi nadi  
funto y d d o q u e p o r g u a n o e l l o z u n  
famente con don Juan de gavi nadi  
y d h o y d e e h o d h o l o p e s u  
mo de Cuya e la casa y o l a n e l  
ga viria cavallero de cav. to de la  
Ceta va con e d d o r d e c e r e y l a  
Dante de Pa el reyn u e s t o s e n o r t h e  
y o t r y u n e e r u d t u o p u b l i c a d e  
Y n s t i t u c i o n e s m e y o r o p e o n t e  
D e r e g o n s a c e o d e l a r e g o r a s e u p l o  
Velle numero de la villa de Ber  
gara su fha En la dha casa y o l a n e l  
Vale en En dieciocho de mayo

Vale en En dieciocho de mayo de  
Cuentaynave años En virtus de una  
Lis en q u e f a c u t a d e s u p m e g f a d e e  
Velle En dieciocho de mayo de la Reyna  
Juanas una de d h o y o s e m e m o r i a l  
Vne cle v u e l e l e e y a b r u s t u o d e m e  
y o r a g o e n q u e s e t a t a d e l l e m a m e n t o  
E t u b r e y o n q u e f a s e n a e d y m e y o r o p e  
f e d i s e q u e s d h o z o s d e s e n d i e n t e l e d h o  
m o s n e t u r a l e e s d e s e g u n d o m e t r i m o  
n o d u b i e r e e l d h o d o n J u a n o b r e n d o  
d h o z o d h o z o n i e t r o d e s e n d i e n t e l  
Velle numero de matrimonio En En vago  
puse dan los dho d h o z o s d e d y p r i m e  
r o m e t r i m o n i o d e l u o r d e o g u e s e l  
D o n o u n a c e a s u e s d e n e r a l e n q u e  
f e d i s e q u e s d h o z o s d h o z o s d e q u e l  
p u e r a m e t r i m o n i o d e d h o d o n  
J u a n q u e b r e e y o m e y o r o p e y r o n  
U a m a d o s f u s e d i e r e n m u n i c i o n c o n  
d h o z o d h o z o s u s e d a n o p r e s d h o l  
V i e n e d e m e y o r o p e p a c e o d e n  
s u o p a l t a n o r e n s u y d e s e n d i e n t e s  
D o n l i n e a d e r e y a b n o b r i d e  
E t o s u b s e n d a m e n t e i n p e r p e t u m  
Velle y quales d o r e e r u e s e n t e  
C o r l e m a d d d e d y m e y o r o p e d h o  
d r a n a s e r d u d y d i f i c u l t a d e n  
C a s o q u e a l g u n s u s e s o r d e e y m a  
y o r o p e c a s o d o s o r o y d e s e y d e  
C o p u m e r o m e t r i m o n i o  
n o d u b i e r e f f d o r a m h i m e n b r e  
Y d e s e p u n d o A r e r o f u b i e r e f f d o

Varones de las Hijas del Primer ma  
rimonio sea Brian de Peñafiel  
Hijos Varones del segundo hom  
me de Urzerey nieto del Urzere  
omarmati monio so elos de aque  
lla clava ued eneral En que se manda  
fuseder por lafor densus dha lisea  
Vle knan de r me p deo delo que se de  
clata en la persona de d p donjuan  
Vle go bria que es hijo de d p  
Primer matrimonio Peñafiel  
al d h zosaron de segundo con  
matrimonio de d p que en d h se  
d atra de d p nter de d racion de  
clara con l es u voluntad de d  
D p de p un ier t e n i a n y e s d i  
fi c u e t o s d n t e n c a d o d d e q u e d o  
d r a n n e s u t a r d i s c o r d a y d e d t u d i  
f e r e n y a l p a t e r e n t e s d h z o d d e  
f e n d e n t e s s u b s e r v i e n e e o p  
M a y o r p a r t e a r q u a c y d e d u a n t e s  
f e r e m e d i e n d e q u e t e l a m a t e r i a s  
C a y o n q u e d e d h e d o d r a t o m a r  
q u e l l a c o m o e t a y a n t e t o c a y d e d e  
n e p e l a d e c l o r a y o n d e s u b d i a u o  
C u n t a d e a n i m o d n t e n c i o n s i n q u e  
s u b o e n e s d h z o c l e r s u e s q u e l l o m o n y  
q u e d o r a q u e d e l l o c o n t e n t o d i a n d o  
P e n a s t a l i e s o n t o c a r t a e n e a m a t e l e  
V e r a f i r m a q u e d e d e r e q u e d e d e  
V i a d i d o l a d a d o n a c a t a i n a q u e  
V e l e c a r a y d e c l a r o e n s u v o l u n t  
a n i m o e n t e n c i o n d e d p d o n j u a n

Vle g aurra suffigolyn h t u y d a e  
Vle g o m e g r a g o s e p u n d c o m e l e p o n  
J u a n e l t i e n e d e c l a r a d o d a l e e n d t u r a  
D a b r i c a e t a y a d a e n c a s e g a d e j u a t i o  
d i o s d e e m y d e a g o l t o d e f r a n s d e m i l e  
p u n i e n t e d e g e n t a g e r e c o n t e z u a n t e  
M e r o e s c u p a n o p u e l i c o d e l r e g n o d e d e l  
n u m e r o d e a y a u l l a d e c a s e y q u e s u t i e n a d  
E n l o q u e e n t e l l o s e t r a t o e c o m u n i c a  
V e l t e r m i n a c i o n e t e s e q u i s f u e e n l o s  
d h z a r l e v i t i m a l d e e p o n j u a n d e g a b r i a  
d e d o n a a n a d e l a s e a s e p t e g u i s u l l  
D i t i m a m u d e r e n t e l o s q u a c e a c t i  
o n d e d e l a f u n d a y o n s t a d o c o n s e j a d o  
p a s i m e n t o n a q u e d e l l e d i t i m o n a t i  
m o n i o d e f i n i e n e n l a s u t e y o n d e l  
d e m a y o r p a r t e a l d h z o s a r o n e s s i e l  
j u n o s u b i e s e d e e t i o s m a t i m o n i o s  
E l d e p o n j u a n d e g a b r i a d h o s d o l e  
d h o d e g o t o y o e n f a v o r d e c o n t e n l l a  
s o n d e l a d y a d o n a a n a d e l a s d e c u s t i  
d e l d e s c e n d e n t e s d e m a t i m o n i o q u e  
c o n t r a y a c o n e d p d o n j u a n d e g a u r r a  
I n u n c a l a d a d o n a c a t a i n a e n l l  
d p d o n j u a n s u b h z o p u e l i e n o n n i  
f u e s u v o l u n t a d e q u e a m y m a n e g l a  
d e q u a n t o e n t o s d e m e s s u b s e r v i e d e l  
d e m a y o r p a r t e a n t e l o c o n t r a y o q u e  
e a n a t u r a l e a d e l o s m a y o r p a r t e d e d  
D a n a q u e f r e s i e r e l b a r o n a l a t e n  
t r a d e s m a y o r m a t i m o n i o q u e s e a  
f e g a r a s e i n v i o t a b e m o n d e l  
E n l a s u t e y o n l e e m a y o r p a r t e m e a n t e  
I n h u i e r o n d o s m e l l o q u e t u  
V i r o n d e s i t a d h o m i t u r i o n f u e  
L a c o n s e r v a c i o n l e e a n d e l e s a l





Ford en d' d' n' s' a n' g' l' de se am o l l  
m u n g' o s' u a c' r' e s' e n t a m e n t o y p a r a  
p u e l l a c a s a g' r' a m' e j' o r' d' e g a b r i r a d e q u i e n  
E l e m' o s' u o r' i t e l' o p' o n g' u a n n' r' o h' z' o j' o a  
E n a u m e n t o y a c' r' e s' e n t a m e n t o t e n e  
m o r d' a r' i e n d' a l a h' e d' l' e a s' o r' p r a p' e l  
d' o r a c' i o n' h' u a r a p' e r f' e t' a d' u e n o c a b e e y a  
E n l' e y e s' d' e l f' u e r o l' d' e l d e r e y o e n t' e  
v' i u o d' e l t' e r c' i o d' i e m a n i e n t e d' e l  
p u n t o d' e t' o d' o r m' i d' i e n e y h' a y e n d' a  
v' e r y d' e l a s' i o n e s' q' u e d' e p' r e s e n t e y  
m e m' o r' i a s' d' e t' e n e s' y h' u e d' e p' o r t' e n e s'  
E n q' u a l p' a r t e n o m' p a r a q' u e s' e a n s' u y o l'  
p' r' i m' o d' a b' e n l' l' o r' c' o n l' e y c' o n d' i c' i o n e s'  
c' e n t' r' u e l l a m a m e n t o d' i n c' u e l d' e p' e s'  
h' i t' u a c' i o n e s' c' o n t' e n i d' o l' d' e c' l' a r a d' o r  
c a p' i t' u l' o n y f' u n d' a c' i o n d' e l v' i n  
c' u e y m' e j' o r' g' o d' e l a d' i d' a c a s a d' e g' u b' i  
r' i a p a r a q' u e n e l l' a r' l' l' o s' d' e m' o s' q' u e q' u  
h' a m' o s' a n' d' i d' i d' e c' l' a r a r' t' e r' y a l' p' r' o d' i  
p' o t' e r' i o y n o m a m e n t e d' e b' i n t' o d' e  
s' o y o r' n' u e s' t' r' o s' v' i e n e y e l q' u a e p' o t' e r  
c' i o n e m a n i e n t e d' e q' u i n t o l' e t' e n a l e  
m' u l' t' a s' p' a m o s' p' r' e c' i s a m e n t e e n  
c' a p' i t' u l' o n y c' o n l' e y c' o n d' i c' i o n e s' h' i g'  
p' r' i m' o l a m e n t e l' e a s' d' o c' i e n t' a s' m' u l l  
m a r a b e d' i d' e n t a d' e z u o a c' e p' u d' a r  
E n c' a d a v' n o n o q' u e t' e n e m' o l' y p' u a l e  
m' o s' q' u e s' t' a e n c' a u s a d' e m' i l' e p' o  
d' o n j' u a n d' e p a b' i r r a d' o c a r t a d' e  
p' r' e c' i l' e z' i s' d' e s' u m' a q' d' e t' u a r' d' e t' e l  
c' a s' u e n t' a d' e l e s' d' i e r' e m' e d' e l a m' a r'  
v' e l e a l l' e a u a t' o n d' e v' e i n t' e m' i l l  
m a r a b e d' i c a d a m' i l l a r'  
y t' e n s' e s' e n t a m' i l m a r a b e d' y

ar mis mo de nenta de zuro de ca  
tu se mill mar aue de el millar pue de  
memor ino de tenese por carta de be  
vilegio de sumag En nueta causa fue  
do to bre espunta de el mo dori foy  
mejor lla cuada de seulle  
y non y quatiomill mara vedit del  
fente de zuro al quitar de a vintemill  
mar a bedi Cadamillar Mem mimos  
se memor ino de tenese por privilegio  
de sumag En causa de mill y don  
Juan de abirra de a do bre capal ca  
valey de adha cuada de seulle  
y non veinte y sei mill de exentis  
y treinta y nueve mara bedi de fente  
de zuro a ce p u d' a r' o r a s o n d' e c' e t' o r' e  
m' u l l m e r o v e d' i c a d a m' i l l a r q' u e t' o n e  
m' o r' i a s' d' e t' e n e s' y p' o r c a r t a d' e p' r' e c' i l' e  
d' o d' e s' u m a q' e n c a u s a d' e m' i l' e p' o  
d' o n j' u a n d' e a u n a t' o b r e e x' e n t' i s' d' e l  
y p a l m' o s' m e j' o r' d' e s' e u l l a  
y t' e n t' e s' d' a r' d' e l a s' y e n e l b a n i o d' e  
v' i t' e g' a a l l a v a l d' e l l a v i l l a d' e b' e g' a r a  
q' u e t' e n e m' o s' d' o r' e t' e m' d' o n n' u e s' t' r' o s'  
y c' o m' o n' u e s' t' r' o s' q' u e t' o n l' i b' r' e s' d' e t' o d' o s'  
s' e n s' o d' e i g' a c' i o n e s' p' o r t' o c a  
E n l' o s' q' u a e s' d' e s' u m' a q' d' e c' o r' a l' u s' o  
d' e c' l' a r a d' o l' e a s' i p' a m' u l' t' e n a l a m' e d'  
a y p' o r' i q' u e n o m a m e n t e d' e l l e  
q' u i n t o p a r a q' u e o n e s' e l' e y a t' e n  
p a l' d' o c' i a l' y e n a l a s' a m e n t e d' e l b' o  
h' o r' d' o l' o s' d' e m' o s' n' u e s' t' r' o s' v' i e n e l l  
p' r' e s' e n t' y f' u t' u r' o d' e r' e y d' e l a s' i o n e s'

pue en qualq manerano de  
Hesou y vienesien hasta en  
Ladha cantada de p d e n y a ma  
nionte de quinto Para que sean y el  
I de u h z i l deson d r e n t y b n e a t o m a  
p g u n f a d i D u e t o y h o r e n a d o e n e l  
z o b i n u e s e m a y o r p o d e a t h a c o j a  
K e y a b i r t a l c o n e a s i p y c o n d i c i o n e s  
N o y t r o n d e t n a z e n a y o n d e a s s  
K e m a y e s v e u e y d e l e y s m a y o r p o  
l o y p u e l e v a r a e n f e c a s a b e m o t  
a g u i n d a p u e s t a y d i n c o n v o r a d y d e e  
g f e r u o t r u m a n i e n t e d e p u n t o  
t e l e n a l o t o b u e o r t h d y w e n e e d u e d e  
g o r a r p o r e l l e d e g e n a d e a n t e p o r  
C o q u e a c a d a n u d e n e s t i o r t e a f e  
s e i v a n d e n n o r e l v i u f u t u r o n t e  
v e e n t h d y u o r y c a s a y d e u o d e e l l e  
N a d a y l d e l o r d e m a y n u e s t r o v i o n e l  
H a t a e n e a d h a c o n t r a d a d e e s p e r  
C i y a f e m a n i e n t e d e q u i n t o c o n t a e  
v e l e l a r a y o n p u e q u a l q u i e n a d e n d  
p u e t b i d i v i e r e z a e p u e l l e p u u  
f i u t o d e n t e r o i n q u e l l e p o n z u o  
m u s t a d e z a y a d e c o m e n s o r a g u a r  
a f t a d e p u y d e e s t a y d e l f a l l o m y f e  
v e l e n t r a n v o r l d o s c o n d e e l a  
r a y o n f o r a b a m e n p u e l l e z u o  
v e d o r i e n t a m u l m a r a b e p o n e  
a n i f t n o m o r t o b i e l o u e n t a d e l p r y  
m a d e o m a n d e c a s t a l l a y a y e o n l o y  
N o n t d i n c u o r t a m u l m i s i l e e o r t  
P a r a d o n a m a g d a l e n a l e g a v i r i a

Muestra de la Prouincia de Arma  
futuras uiccion pueden uer y  
Le Puc d a n y e t o n e s e r a u e l f e r e a r  
C o r p u a e e y a d e p o s a r v o l e d e n d o r a l l  
d i a g u e t o m a r e f t a d o d e c a r a d a g u e l  
l u e u e p o r v r e n y d a a e e s u y o r a e m a t i  
M o n i c o n e l y d e c l a r a c i o n e s q u i e n t e s  
v e n e n l a o p a d o n a m a g d a l o n a f i l l e i e r e  
s i n h z o r a t r o n d e l o r m u n i e n a n t y  
v e t e n e r d e t e n e r f e d a s d e d o r t e f a r  
p u e l e o y s q u a t r o i o n t a s d u c a d y d e a  
d a d o t h e l e m e b u e l b a n y e j n c o r  
D o r e n e n l o s d e m a y v i o n y l u e n a s s  
v e e o p o m e j o r p o l c a s a d e g a v i n a p e  
v o r e e t o r p u e a e t i o n h f u e r y s u s  
s u b i e r y e n e e y o m e j o r p o l c o n e s  
m e s m a c o n d i c i o n e s l e p y o n e y e n e  
C o n t e n n o r s o m p u e d e s u h n u d i o  
f u e r a n v i o n y d e e o m e j o r e s  
P a r o l d e c e a r a p u e p u e d a l e d h e  
d o n a m a g d a l o n a l e q u e l f a u l t a d  
v e l e d o r d o n e r l m a n d a r d a r  
s u f t a m e n t o d e i o n t d u c a d o d e f t n  
d a l e e e s y s q u a t r o i o n t r a t o d e  
s u b i l u n t a y e n d e f o r m a q u e l e  
P a r e n i e r e y e n c o s q u e e d h e  
d o n a m a g d a l e n e t o m e f t a d o d e l  
H e l e r o n y H a y e n d o p r o f e s i o n  
e n e e l l u e s u n d o d e s u z o r  
C i e n t a l e l o y s q u a t r o i e n t o s  
s u i a d d f t a y a s u o r e l d e d o t a m e  
L a c o n t a d o d e d o t e p u e c o n f o r m e l





Madalena de Ga Virasuffone  
Cada uno por lo que no toca  
Coyamos que seamos de  
Esustria on todo y por todo como  
En el presente en el de los de don  
Quon de aborra a seto de adadone  
Cion y medora y otros on mungo  
le me ued que com el se me ha de uer  
Ceymanoralos y por mision de  
Dady y si me to y me o bey de un  
Niv don m dante de solo que en  
Had y a lesustria de con tene y  
meto ca de todo y por todo como arri  
va had y con talle on de a de deos  
no y re m dene dret on y n d r e l e  
apra m on tene d y uno n y por al  
plura causag si con talle a fuer de  
Vincere on nome de a g a n dea de  
En g u e m i f u e r a e l a n t u d e e  
H e p e l i d e y l o n d e n a d o e n c o a p l  
h e n d u e y u a r d e y u n g r a f a e l y  
C r i s t i a n a l e t r a k n e d a r o t i s  
y n t e n d i m e n t o a l g u n o s o t r e n e  
H e n u n c i o n a l e o p l e d e y d e y  
O n e s e c o n t r i f a u o r a n s e n  
X e n e r a l c o m o e n p e c i a l y p u e l  
m e p u e s a m p t o n e u s t r i n d u t o  
V e l t a p u a l e s d e y o n d e l e y  
d e m i s d e d e y e g l a d e a d o n e  
M a d e s t o n e c o n t o s d e y p u e t r o  
N i e n t e s a u c a d e l e a d e y d e l e

Meseme con la don de los de  
mi dady on el de y de los de  
mi de las mar on d y a n d a t o d e l o  
que me p u e d e p o r t e n e s e r d e l e y d e y  
m i l e d i t i m a s d a t e n a g m e t e r n e  
D a g a d e a l e t i e n d o e n l o f o r m a l c o n  
L a r c o n d i c i o n e s q u e s t r u y o r d e c l e  
v a c i o n a u v a d e c e a r a d e p u e a g u i d a r  
E y R e s a d o m e c o n t e n t o d e y p a s e  
h i s t o r i a d e t o d o a q u e u o s q u e p o r i a t  
E n l e e y d e y m i l e d i t i m a s m e l  
D u e s e p e r t e n e r a g o r a d e y p u e y  
V e l l e s d e d e u e s d e y o m i s d a n e l l  
L a m e y e n p u e l f m e n e r a m e l  
D u r e s e p e r t e n e s e r d e l e y d e g o r a  
D a r o e n t o n t e y d e a l l e n t r a u i  
m e e d a d e l e e s d e a l e y m y m e s  
C a u s a p r o f e r u y d e a l o s d e y m y  
D a d e y a p g r a u a d o n a c i o n l e e s  
E n l e e y s d a n y u n m i h e r m a n o  
E n l o s s u b r o s s e y b o n d u c a d a m e  
y o r a g y s e l o r i n u n i d e y d e s y  
H a p e r o n l e e s d a r a g u e s e a y d  
D r o s i o c o m p l e x d e m o s s u d r o n e y  
E s t a r o n u n c i a g o r d o n a c i o n  
L e s t a g o c o n e l f u e r s e f e n u n c i a  
C i o n y s o l e n i d a d e y a m d a t a l  
D e c o m o m e y e n f a v o r d e l e y s d o n  
J u a n m i h e r m a n o s e a o p u e d e s e r  
E c o n t r a d i l a n o r e m d e n e d a r  
C a u s a a l g u n a d a p u e d e p u e e a  
V e l p u e m e p u d i e r a v a l e r





El Sr. don Juan de G. v. r. e. m.  
 D. de  
 D. de  
 En los diez y siete dias de mayo de los que  
 de se dio en don. En esta mi  
 volunt. En b. r. r. a. con forma de la  
 E. c. u. t. u. r. a. que se hizo en la villa de  
 V. a. r. r. e. s. t. u. e. r. a. l. s. u. f. f. h. a. b. i. s. t. a. c. u. d.  
 En el mes de mayo en la villa de  
 la de se dio en t. o. s. q. u. a. r. o. p. u. e. r. o.  
 que a manera de d. e. u. y. d. e. m. f. e. l. l. e.  
 e. i. m. u. e. n. t. o. s. q. u. e. s. e. h. a. n. e. n. a. l. e. e. c. c. l. e. s. i. a.  
 En m. i. o. s. q. u. e. s. e. d. e. g. a. n. t. a. m. u. a. n. i.  
 ma. l. d. e. e. a. d. a. m. i. s. e. n. o. r. a. y. m. e. d. i. a. d.  
 a. n. a. d. e. l. o. s. d. e. m. i. d. f. u. n. t. o. l.  
 q. u. e. s. e. d. e. n. o. t. a. r. e. d. e. p. u. e. r. y. h. o. r. e.  
 a. l. e. e. p. d. o. n. j. u. a. n. d. e. g. a. b. r. i. a. m. i. d. o. s. d. e. y.  
 s. e. n. o. r. d. e. p. l. u. y. q. u. e. r. o. q. u. e. e. n. c. a. d. a.  
 U. n. a. n. o. d. i. a. c. i. o. n. d. e. z. a. m. a. d. r. e. l. e.  
 J. o. l. e. a. d. e. s. a. n. p. e. d. i. v. d. e. e. a. l. i. l. l. o. d. e. b. e. r.  
 p. a. r. e. n. e. l. d. i. a. l. e. e. e. n. c. a. r. n. a. c. i. o. n.  
 d. e. e. l. s. e. n. o. r. d. e. s. t. e. h. a. y. o. n. e. s. f. i. g. u. r. a.  
 E. n. l. a. m. a. n. e. r. a. h. a. q. u. i. e. n. d. e. l.  
 L. a. v. i. r. g. e. r. a. s. e. d. i. p. a. n. d. u. d. e. r. a. p. o. l. e.  
 n. e. y. d. e. l. d. i. a. v. n. e. m. i. s. a. c. a. n. t. a. d. e. c. o. n.  
 d. i. a. c. o. n. j. u. d. i. c. a. c. o. n. o. l. d. e. p. l. u. y. o. n.  
 h. e. s. t. o. r. t. e. c. o. n. t. a. d. o. t. o. b. r. e. e. s. e. p. o. l. t. u.  
 r. a. d. e. m. i. s. e. n. o. r. y. p. a. d. e. p. z. a. n. t. e. l.  
 d. a. s. a. d. d. e. d. i. p. a. d. i. m. i. s. i. m. d. i. s. p. o. n. e.  
 t. a. p. i. d. e. r. e. s. c. o. n. t. o. r. y. p. o. n. t. e.  
 a. l. o. b. a. d. a. d. e. e. m. e. s. m. e. m. a. n. e. r. a. l.  
 J. u. l. o. q. u. a. l. s. e. d. e. l. e. l. i. m. o. n. a. t. o.

don Juan de G. v. r. e. m.  
 D. de  
 D. de  
 En los diez y siete dias de mayo de los que  
 de se dio en don. En esta mi  
 volunt. En b. r. r. a. con forma de la  
 E. c. u. t. u. r. a. que se hizo en la villa de  
 V. a. r. r. e. s. t. u. e. r. a. l. s. u. f. f. h. a. b. i. s. t. a. c. u. d.  
 En el mes de mayo en la villa de  
 la de se dio en t. o. s. q. u. a. r. o. p. u. e. r. o.  
 que a manera de d. e. u. y. d. e. m. f. e. l. l. e.  
 e. i. m. u. e. n. t. o. s. q. u. e. s. e. h. a. n. e. n. a. l. e. e. c. c. l. e. s. i. a.  
 En m. i. o. s. q. u. e. s. e. d. e. g. a. n. t. a. m. u. a. n. i.  
 ma. l. d. e. e. a. d. a. m. i. s. e. n. o. r. a. y. m. e. d. i. a. d.  
 a. n. a. d. e. l. o. s. d. e. m. i. d. f. u. n. t. o. l.  
 q. u. e. s. e. d. e. n. o. t. a. r. e. d. e. p. u. e. r. y. h. o. r. e.  
 a. l. e. e. p. d. o. n. j. u. a. n. d. e. g. a. b. r. i. a. m. i. d. o. s. d. e. y.  
 s. e. n. o. r. d. e. p. l. u. y. q. u. e. r. o. q. u. e. e. n. c. a. d. a.  
 U. n. a. n. o. d. i. a. c. i. o. n. d. e. z. a. m. a. d. r. e. l. e.  
 J. o. l. e. a. d. e. s. a. n. p. e. d. i. v. d. e. e. a. l. i. l. l. o. d. e. b. e. r.  
 p. a. r. e. n. e. l. d. i. a. l. e. e. e. n. c. a. r. n. a. c. i. o. n.  
 d. e. e. l. s. e. n. o. r. d. e. s. t. e. h. a. y. o. n. e. s. f. i. g. u. r. a.  
 E. n. l. a. m. a. n. e. r. a. h. a. q. u. i. e. n. d. e. l.  
 L. a. v. i. r. g. e. r. a. s. e. d. i. p. a. n. d. u. d. e. r. a. p. o. l. e.  
 n. e. y. d. e. l. d. i. a. v. n. e. m. i. s. a. c. a. n. t. a. d. e. c. o. n.  
 d. i. a. c. o. n. j. u. d. i. c. a. c. o. n. o. l. d. e. p. l. u. y. o. n.  
 h. e. s. t. o. r. t. e. c. o. n. t. a. d. o. t. o. b. r. e. e. s. e. p. o. l. t. u.  
 r. a. d. e. m. i. s. e. n. o. r. y. p. a. d. e. p. z. a. n. t. e. l.  
 d. a. s. a. d. d. e. d. i. p. a. d. i. m. i. s. i. m. d. i. s. p. o. n. e.  
 t. a. p. i. d. e. r. e. s. c. o. n. t. o. r. y. p. o. n. t. e.  
 a. l. o. b. a. d. a. d. e. e. m. e. s. m. e. m. a. n. e. r. a. l.  
 J. u. l. o. q. u. a. l. s. e. d. e. l. e. l. i. m. o. n. a. t. o.



4  
Juan Ba<sup>ta</sup> mayany f<sup>h</sup> ch<sup>o</sup>ndey  
En f<sup>h</sup> a<sup>o</sup> r<sup>h</sup> e y p<sup>h</sup> l<sup>h</sup> l<sup>h</sup> dem<sup>o</sup> e<sup>o</sup> r<sup>h</sup> e<sup>o</sup>  
a<sup>o</sup> f<sup>h</sup> y d<sup>h</sup> a<sup>o</sup> de m<sup>h</sup> e<sup>o</sup> d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> m<sup>h</sup> e<sup>o</sup> d<sup>h</sup> e<sup>o</sup>  
p<sup>h</sup> e<sup>o</sup> y r<sup>h</sup> e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>o</sup> y d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>o</sup> y d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>o</sup>  
H<sup>h</sup> y l<sup>h</sup> o<sup>h</sup> n<sup>h</sup> e<sup>o</sup> t<sup>h</sup> o<sup>h</sup> e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>o</sup> y d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>o</sup>  
m<sup>h</sup> u<sup>h</sup> r<sup>h</sup> e<sup>o</sup> d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> c<sup>h</sup> e<sup>o</sup> r<sup>h</sup> a<sup>o</sup> = y e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> f<sup>h</sup> e<sup>o</sup> d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> e<sup>o</sup> t<sup>h</sup> o<sup>h</sup> r<sup>h</sup> i<sup>h</sup> g<sup>h</sup> n<sup>h</sup> e<sup>o</sup>  
I<sup>h</sup> f<sup>h</sup> m<sup>h</sup> e<sup>o</sup> e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>o</sup> y d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>o</sup> y d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>o</sup>  
d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> f<sup>h</sup> e<sup>o</sup> d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> m<sup>h</sup> a<sup>o</sup> e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>o</sup> y d<sup>h</sup> e<sup>o</sup> n<sup>h</sup> t<sup>h</sup> a<sup>o</sup>

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

pagella de orficio al huy

Alano. 21600

Cuentas del xpo bal boyes de gabria

Alano. 21600

Ano. 1600

San. 1600

memoria de lo que se acordó en la junta de los señores de  
 segovia tiene veintidos de apobal loy. vna —  
 Topilla de baxa y coato de Indios — 10496  
 lo que se dio a la vna y otra de mara  
 de suertes — quarenta y coato de Indios 10496  
 mas bara y selma de palmyllabade a que bth  
 mas el tunia de los — fue el medio — 10357  
 mas el de Real y medio para la figura de  
 labor — a modo de madra — 10051  
 In dize de Real y medio de 600 quando  
 debino na miera de la muerte de la hys — 10204  
 En 1 de abril de 1588 para pagar y pagar  
 para la cabeza — 10272  
 En 21 de agosto de 601 — fue el medio — 10119  
 para pagar de la miera de quarenta y 10 de  
 de Real al medio de Indios en forma — 10632  
 debe mas de sus bara de Indios — 10244  
 azul a) de Real y medio — fue el medio — 10170  
 mas mas medias en 1588 — 10170  
 de Real de 601 — 10374  
 debe mas en tuje de Real y medio de 601 — 10102  
 azul y para a diez no que leno — 10204  
 mas de Real y medio de Indios — 10204  
 mas de Real y medio de Indios — 10204  
 cobra de ayuntamiento de Indios — 10204  
 y marzo de marzo de 604 — fue el medio para  
 para bara y selma de palmylla azul — 10204  
 de vna de marzo — fue el medio para pagar  
 labora y para a diez no — 10272  
 En dos de junio de 1588 para pagar  
 no de 10 de Indios a la cabeza — 1068  
 — 10272

10001 & 10002



+ Sim. y. g. l. n. r. a. t. o. s. - 7 02 9 9.  
 mal) unco de para pagar un poco de vino - 01 7 0  
 En onje de tubre de l'ano - 02 0 8  
 no y para que) - 02 7 2  
 mal de los de no y para que) - 00 6 8  
 mas suite bulat de l'ite anos - catonje de l'ite  
 mas de l'ite quando fue a mondragon - 04 7 6  
 10 - 11 de l'ite quando fue a mondragon - 00 3 4  
 esta partida de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 por el ano de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 (vnde) a q. de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 Entre de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 2 En 2 de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 no se que sayal de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 2 En 2 de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 bade - costo - onje de l'ite de l'ite de l'ite  
 2 En l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 on y para que) de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 2 En l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 2 mal - de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 mas de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 para una compra - de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 mal - de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 mal - de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 Montan los gastos de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite

Habiam  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 3 02 5 1 0 12  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 00 1 8 0  
 Habiam de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 13 3 0 0  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 06 0 5 0  
 Habiam de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 00 2 2 0  
 Habiam de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 00 4 4 0  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 10 0 6 7 0  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 06 9 2 0  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 10 0 6 7 0  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 11 3 6  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 12 0 4  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 13 0 6  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 11 3 6  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 12 0 4  
 De l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite de l'ite  
 110 9 4 6



yo deposito por... de... de... de... de...  
1600  
1601  
1602  
1603  
1604

abi mismo... de... de... de...  
1605  
1606  
1607  
1608  
1609

abi mismo... de... de... de...  
1610  
1611  
1612  
1613  
1614

abi mismo... de... de... de...  
1615  
1616  
1617  
1618  
1619  
1620

abi mismo... de... de... de...  
1600  
1601  
1602  
1603  
1604

abi mismo... de... de... de...  
1605  
1606  
1607  
1608  
1609

abi mismo... de... de... de...  
1610  
1611  
1612  
1613  
1614

abi mismo... de... de... de...  
1615  
1616  
1617  
1618  
1619  
1620

1. De el monte (delto) alas puntas de la cañera  
de campos - guarapito de los Caminos de Diego  
y las cargas de carbon o dos de los mismos  
V. 400

2. abrimos me ago cargo de la Ciudad de Bogota  
deca - atrepan de la Ciudad - ano  
por siete anos  
V. 200

3. abrimos de la Ciudad de Caba yca siete  
anos de los de  
V. 420

~~4. abrimos me ago cargo de las de las de las  
junto a apacaba yca de siete anos  
de de yca un nube ancas y me ago carita  
de yca a diez y ocho de la yca  
V. 500~~

5. de la Ciudad de Santa Ana de Cabito de los  
anegas de diez y ocho de los  
V. 200

6. abrimos me ago cargo de una familia  
bendro en onzedas  
en contio de Sna de 607 sedio una cama  
alaciona de una casilda munga yre hiden  
de Ypobal Lopez  
V. 200

13000  
2120  
11300  
16420

de m. mo lo que...  
qui se pinto de la villa para...  
de la villa para...  
de la villa para...

Supra 14) atre de setenbre

1	de la villa para...	13 40
1	de la villa para...	15 61
1	de la villa para...	17 14
1	de la villa para...	18 85
1	de la villa para...	17 48
1	de la villa para...	11 56
1	de la villa para...	15 41
1	de la villa para...	12 04
1	de la villa para...	206 18
1	de la villa para...	147 6
1	de la villa para...	14 08
<hr/>		709 94

d.º bal Lopez

En 2 de agosto de 601 futeclín y boyilla  
costaron quinenta y seis d.º — 104 23

En diez de febrero estando con serañonle  
buelto el medio cuatro veces a los d.º — 02 72

En diez de mayo para el colillo de la  
corta de agua y otros para el colillo de capatillas  
~~06 70~~

En catorce de febrero siete baras de lino  
para los camisas y los jubones y guison de  
corta diez y nueve d.º — 06 46

En diez de abril de lino unmo para el colillo  
buelto cuatro d.º — 01 36

En diez de mayo para sacar los d.º  
para los camisas — once baras a los d.º labara  
00 63

mas las de lino otras costillas — 07 43

El futeclín y labeta del sacro con  
una misa tubo de corda de lino y seis d.º — 00 76

esta vante y colillo de agosto de 602 sus  
para de calillas de lino con sus para de apatos  
treinta d.º ante mas y menos — 00 38

la paloa de lino con una misa — 00 20

la paloa de lino con una misa — 00 51

los diez d.º de lino de 602 con unmo  
almo de lino de lino de lino de lino de lino  
en el mismo de lino de lino de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino  
una misa de lino de lino de lino de lino  
sus d.º de lino de lino de lino de lino  
y misa de lino de lino de lino de lino

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
y misa de lino de lino de lino de lino

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
a medio ducado vante y seis d.º de lino de lino  
mas y misa de lino de lino de lino de lino  
mo rudo de lino de lino de lino de lino  
y para de lino de lino de lino de lino

d.º bal Lopez

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
note quanto lino y lino de lino de lino  
quero de lino de lino de lino de lino — 209 24

En cuatro de febrero los camisas siete d.º de lino  
a los d.º labara mas la lino de lino de lino — 03 27

En diez de febrero de lino de lino de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 03 40

En quince de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 02 72

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 00 76

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 00 38

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 00 20

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 00 51

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 00 51

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 00 42

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 03 06

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 00 51

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 02 04

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 01 36

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 03 06

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 02 59

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 01 36

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 03 06

En diez de mayo para el colillo de lino de lino  
de lino de lino de lino de lino de lino — 47 03 72

1 12 0 4  
 2 12 7 2  
 3 13 9 1  
 4 14 0 8  
 5 14 0 0  
 6 15 5 3  
 7 16 3 6  
 8 18 0 6  
 9 17 9 8  
 10 18 4 0  
 11 18 0 6  
 12 11 0 2  
 13 11 4 1  
 14 12 7 2  
 15 20 4 0  
 16 18 0 6

17 25 5  
 18 24 2 4  
 19 18 0 6  
 20 18 7 2  
 21 17 2  
 22 14 4  
 23 17 4 2  
 24 11 1 7 5  
 25 18 7 0  
 26 17 1 9 0  
 27 18 5 6

2 El castro de San Eulideo (sic) alrno para

nabidad de boy - casto el yano - 528 - 117 6 2 -

los baras y m de baxta para el terno de la tuxa

luna y para afora) suya de y para afora de la topilla y m calan 114 2 8 -

los m a 52) - 114 3 6 -

tafatar parabile de davi - m 114 4 2 -

para mano - 25 114 3 8 -

seday botonei - suta 114 7 6 -

de la gusa) 1 114 7 8 -

m tonbray y mediat y caputo - venty 113 0 0 -

y anco m de la gal para de la cultura) a bomo

alrno - el castro de San Eulideo (sic) alrno 119 3 9 -

y media de mulla m m de la baras) - 112 1 2 -

luna y casta de la baras) suta 114 3 6 -

apara para los caputo - m 114 1 9 -

tafatar - m baras parabile de davi - 114 7 0 -

seday - m de la baras y botonei - 112 3 8 -

de la gusa) - suta 114 7 8 -

alrno m de la gal para de la cultura) a bomo 113 4 0 -

mediat y caputo - para de la baras) - 114 3 6 -

y m m de la gal para de la cultura) a bomo

alrno m de la gal para de la cultura) a bomo

alrno m de la gal para de la cultura) a bomo

alrno m de la gal para de la cultura) a bomo

alrno m de la gal para de la cultura) a bomo

alrno m de la gal para de la cultura) a bomo

alrno m de la gal para de la cultura) a bomo